

饒平腔

湖心亭看雪

fu sim^ˇ tin kon^ˋ sied^ˋ

作者：張岱
年代：明
散文

崇禎五年十二月，余住西湖。

chung zhin^ˇ ng^ˋ ngien shib ngi^ˋ ngied

rhi chu^ˋ si^ˋ fu

大雪三日，湖中人鳥聲俱絕。

tai^ˋ sied^ˋ sam^ˇ ngid^ˋ

fu zhung^ˋ ngin niau^ˋ shang^ˋ ki^ˋ cied

是日，更定矣，余拏一小舟，

shi^ˋ ngid^ˋ

gien^ˋ tin^ˋ rhi^ˋ rhi na^ˋ rhid^ˋ siau^ˋ zhiu^ˋ

擁毳衣、爐火，獨往湖心亭看

rhiung^ˋ cui^ˋ rhi^ˋ

lu fo^ˋ tug vong^ˋ fu sim^ˋ tin kon^ˋ

雪。霧凇沆砀，天與雲、與山、

sied^ˋ

vu^ˋ ciung hong tong tien^ˋ rhi^ˋ vin rhi^ˋ san^ˋ

與水，上一白。湖上影子，

rhi^ˋ fi^ˋ

shong^ˋ ha^ˋ rhid^ˋ pag fu shong^ˋ rhiang^ˋ zii^ˋ

惟長堤一痕、湖心亭一點、與

vui chong ti rhid^ˋ fin

fu sim^ˋ tin rhid^ˋ diam^ˋ rhi^ˋ

余舟一芥、舟中人兩三粒而已。

rhi zhiu^ˋ rhid^ˋ gie^ˋ

zhiu^ˋ zhung^ˋ ngin liong^ˋ sam^ˋ liab rhi rhi^ˋ

到亭上，有兩人鋪氈對坐，一

do^ˋ tin shong^ˋ

rhiu^ˋ liong^ˋ ngin pu^ˋ zhan^ˋ dui^ˋ co^ˋ rhid^ˋ

童子燒酒，爐正沸。見余大喜，

tung zii^ˋ shau^ˋ ziu^ˋ

lu zhin^ˋ fui^ˋ gien^ˋ rhi tai^ˋ hi^ˋ

曰：「湖中焉得更有此人！」

rhied^ˋ

fu zhung^ˋ rhien^ˋ ded^ˋ gien^ˋ rhiu^ˋ cii^ˋ ngin

拉余同飲，余強飲三大白而別。

lai^ˋ rhi tung rhim^ˋ

rhi kiong rhim^ˋ sam^ˋ tai^ˋ pag rhi pied

問其姓氏，是金陵人客此。

mun^ˋ ki siang^ˋ shi^ˋ

shi^ˋ gim^ˋ lin^ˋ ngin kied^ˋ cii^ˋ

及下船，舟子喃喃曰：

kib ha^ˋ shan

zhiu^ˋ zii^ˋ nam nam rhied^ˋ

「莫說相公癡，更有癡似相公者。」

mog shod^ˋ siong^ˋ gung^ˋ chi^ˋ

gien^ˋ rhiu^ˋ chi^ˋ sii^ˋ siong^ˋ gung^ˋ zha^ˋ